



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 9. září 2013 (11.10)
(OR. en)**

13375/13

**PUBLIC 63
INF 151**

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY – ČERVEN a ČERVENEC 2013

V tomto dokumentu je uveden seznam aktů, které Rada přijala v červnu a červenci roku 2013^{1 2}.

Poskytuje informace o přijetí legislativních aktů včetně:

- data přijetí,
- příslušného zasedání Rady,
- čísla přijatého dokumentu,
- odkazu na Úřední věstník,
- platných pravidlech hlasování, výsledků hlasování a případně vysvětlení k hlasování a prohlášení uvedených v zápisech z jednání Rady.

¹ S výjimkou určitých aktů s omezeným účinkem, jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

² Pokud jde o legislativní akty přijaté řádným legislativním postupem, je možné, že datum zasedání Rady, na němž byl legislativní akt přijat, se liší od skutečného data dotčeného aktu, a to vzhledem k tomu, že legislativní akty přijímané řádným legislativním postupem jsou považovány za přijaté až poté, co byly podepsány předsedou Rady a předsedou Evropského parlamentu a generálními tajemníky obou orgánů.

V tomto dokumentu jsou rovněž uvedeny informace o přijetí nelegislativních aktů, které se Rada rozhodla zveřejnit.

Dokument je rovněž k dispozici na internetové stránce Rady:

<http://www.consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=cs>

Dokumenty uvedené v tomto přehledu lze získat na stránkách veřejného rejstříku dokumentů Rady na internetové stránce:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=cs>

Je třeba uvést, že tento dokument je výlučně informativní povahy, závazné jsou pouze zápisy z jednání Rady. Ty jsou k dispozici na internetové stránce Rady:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=cs>

INFORMACE O AKTECH, KTERÉ RADA PŘIJALA V ČERVNU 2013

3243. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Doprava, telekomunikace a energetika), konané ve dnech 6., 7. a 10. června 2013 v Lucemburku

LEGISLATIVNÍ AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/29/EU ze dne 12. června 2013 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání pyrotechnických výrobků na trh (přepracované znění) Text s významem pro EHP Úř. věst. L 178, 28.6.2013, s. 27–65	PE-CONS 16/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Prohlášení Bulharska Bulharsko podporuje přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání pyrotechnických výrobků na trh. Bulharsko nicméně vyjadřuje politování nad skutečností, že tato směrnice neobsahuje žádná pravidla upravující možnost, aby výrobce určil pověřeného zástupce. V důsledku neexistence harmonizovaných ustanovení upravujících toto všeobecné právo výrobce by mohla nastat situace, kdy budou ve členských státech uplatňována odlišná pravidla a postupy, což by mohlo způsobovat problémy hospodářským subjektům. Bulharsko se domnívá, že v zájmu omezení negativního dopadu neexistence těchto pravidel na minimum je nezbytné, aby do svých vnitrostátních právních předpisů zavedlo příslušná referenční ustanovení rozhodnutí č. 768/2008/ES.			
Prohlášení Komise k pravomoci výboru Komise vyjadřuje politování nad přijetím čl. 45 odst. 2b), který může být zavádějící a vést ke vzniku právní nejistoty. Úlohu výborů, jejichž prostřednictvím členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí, stanoví výlučně nařízení (EU) č. 182/2011, přijaté na základě čl. 291 odst. 3 SFEU. Tuto úlohu tedy nemůže měnit žádný jiný sekundární právní akt a ani ji nemusí upřesňovat. Konkrétně jednací řád výborů přijímají výbory na základě nařízení (EU) č. 182/2011. Jednací řád má tudíž být uplatňován v případech, kdy výbor vykonává svou úlohu vymezenou nařízením (EU) č. 182/2011. Veškeré odkazy na jednací řád učiněné mimo tento kontext jsou nadbytečné a nevhodné. Mohou rovněž zkomplikovat fungování daného výboru.			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 576/2013 ze dne 12. června 2013 o neobchodních přesunech zvířat v zájmovém chovu a o zrušení nařízení (ES) č. 998/2003 Text s významem pro EHP Úř. věst. L 178, 28.6.2013, s. 1–26	PE-CONS 9/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.

Prohlášení Komise

V rámci strategie Evropské unie pro ochranu a dobré životní podmínky zvířat bude Komise zkoumat životní podmínky psů a koček, jichž se týkají obchodní praktiky.

Pokud výsledky průzkumu ukáží, že z těchto obchodních praktik vyplývají zdravotní rizika, Komise zváží vhodné možnosti k ochraně zdraví lidí a zvířat, včetně toho, že Evropskému parlamentu a Radě navrhne vhodné úpravy platných právních předpisů Unie týkajících se obchodu se psy a kočkami, např. zavedení vzájemně kompatibilních systémů pro jejich registraci, jež by byly dostupné ve všech členských státech.

Na základě výše uvedených skutečností Komise posoudí proveditelnost a vhodnost rozšíření takových registračních systémů na psy a kočky označené a identifikované v souladu s právními předpisy Unie pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/31/EU ze dne 12. června 2013, kterou se mění směrnice Rady 92/65/EHS, pokud jde o veterinární předpisy pro obchod se psy, kočkami a fretkami uvnitř Unie a jejich dovoz do Unie Text s významem pro EHP Úř. věst. L 178, 28.6.13, s. 107–108	PE-CONS 10/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/30/EU ze dne 12. června 2013 o bezpečnosti činností v odvětví ropy a zemního plynu v moři a o změně směrnice 2004/35/ES Text s významem pro EHP Úř. věst. L 178, 28.6.2013, s. 66–106	PE-CONS 8/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.

Prohlášení Komise

1. Komise vyjadřuje politování nad tím, že podle čl. 41 odst. 3 a 5 jsou některé členské státy částečně osvobozeny od povinnosti provést směrnici a domnívá se, že je v zájmu zachování celistvosti práva EU, aby se tyto výjimky nepovažovaly za precedens.

2. Komise konstatuje, že členské státy mají možnost ustanovení neprovádět a nepoužít článek 20 směrnice, protože v současné době nejsou v jejich jurisdikci registrované žádné společnosti, které provozují činnosti na moři mimo území Unie.

Aby se zajistilo účinné uplatňování této směrnice, Komise zdůrazňuje, že je povinností těchto členských států zajistit, aby společnosti již u nich registrované neobcházely cíle směrnice tak, že rozšíří svou oblast podnikání o činnosti na moři, aniž by toto rozšíření oznámily příslušným vnitrostátním orgánům, aby tak mohly členské státy přijmout nezbytná opatření, která zajistí plné uplatňování článku 20.

Komise přijme všechna nezbytná opatření proti jakémukoli obcházení ustanovení, na které bude případně upozorněna.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2013 ze dne 12. června 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 450/2008, kterým se stanoví celní kodex Společenství (Modernizovaný celní kodex), pokud jde o datum jeho použitelnosti Úř. věst. L 165, 18.6.2013, s. 62–62	PE-CONS 23/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
---	---------------	-----------------------	--------------------------------------

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 607/2013 ze dne 12. června 2013 o zrušení nařízení Rady (ES) č. 552/97, kterým se Myanmar/Barmě dočasně ruší přístup k všeobecným celním preferencím Úř. věst. L 181, 29.6.2013, s. 13–14	PE-CONS 12/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
NELEGISLATIVNÍ AKTY			
AKT		DOKUMENT	
Memorandum o porozumění ohledně strategického partnerství v oblasti energetiky mezi Alžírskem a Evropskou unií		95/21/1/13 REV 1	
Rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu o provádění Alpské úmluvy z roku 1991 v oblasti dopravy jménem Evropské unie		9769/13	
Rozhodnutí Rady o podpisu Pekingské smlouvy o ochraně uměleckých výkonů v audiovizi jménem Evropské unie		9188/13	
2013/304/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 10. června 2013, kterým se Evropská komise zmocňuje, aby se jménem EU účastnila jednání o mezinárodní úmluvě Rady Evropy o boji proti manipulaci se sportovními výsledky, s výjimkou záležitostí souvisejících se spoluprací v trestních věcech a s policejní spoluprací Úř. věst. L 170, 22.6.2013, s. 62–65		10178/13	
Prohlášení maltské delegace Republika Malta vždy podporovala boj proti ovlivňování výsledků utkání a vždy vůči tomuto jevu uplatňovala politiku „nulové tolerance“, a to pomocí vhodných politik a legislativního rámce. Maltská vláda je rozhodnuta tak činit i nadále na všech fórech. Republika Malta je nicméně znepokojena tím, že je do rámce působnosti mandátu zahrnuta neharmonizovaná oblast vnitřního trhu, a to hry. Malta se domnívá, že jelikož v této oblasti nejsou přijata pravidla na úrovni EU a vzhledem k právní nejistotě by bylo vhodné, aby členské státy jednaly o záležitostech v oblasti vnitřního trhu samostatně. Republika Malta zdůrazňuje, že je třeba zajistit, aby se jednání o tomto návrhu úmluvy nezabývala citlivými politickými otázkami souvisejícími s právními předpisy nebo regulací ohledně problematiky her, pokud v této oblasti nejsou přijata pravidla na úrovni EU.			

Prohlášení delegace Spojeného království

Podle článku 4 SFEU se uplatňuje v oblasti vnitřního trhu, policejní a justiční spolupráce v trestních věcech a ochrany údajů sdílená pravomoc. Jelikož návrh úmluvy by nemohl ovlivnit nebo změnit oblast působnosti žádného ze stávajících vnitřních pravidel EU v těchto oblastech, EU nezískala výlučnou pravomoc podle čl. 3 odst. 2 SFEU a tyto oblasti tudíž zůstávají i nadále oblastmi, ve kterých se uplatňuje sdílená pravomoc. I když Rada může i nadále pověřit Komisi, aby jednala jménem EU o těchto oblastech, Spojené království zastává názor, že by bylo pro členské státy vhodnější, aby jednaly o těchto oblastech samostatně.

Kromě toho se Spojené království domnívá, že by měl být v mandátu citován článek 16 (SFEU) jakožto právní základ. Důvodem toho je skutečnost, že v mandátu pro jednání je výslovně zmíněna ochrana údajů jakožto jedna ze tří oblastí spadající do této pravomoci. Návrh úmluvy obsahuje podstatné povinnosti v oblasti ochrany údajů. Z těchto důvodů máme za to, že by bylo vhodné uvést v mandátu právní základ pro ochranu údajů.

Prohlášení Komise

Komise se domnívá, že v rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání by neměl být uveden hmotněprávní základ. Kromě toho, pokud je záměrem rozdělení rozhodnutí promítnout rozdílné podmínky hlasování na základě uplatňování protokolu č. 21, Komise konstatuje, že rozhodnutí o zmocnění k jednání o mezinárodní dohodě není „opatřením“ ve smyslu uvedeného protokolu. Není proto vhodné rozhodnutí o zmocnění k jednáním rozdělit.

Návrh závěrů Rady ke sdělení Komise s názvem Zajistit fungování vnitřního trhu s energií	9809/13 REV 1 (et)
Písemný postup dokončen dne 7. června 2013	
Nařízení Rady, kterým se stanoví koeficienty použitelné od 1. července 2011 do 30. června 2012 a koeficienty použitelné od 1. července 2012 na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích	9654/13

3244. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Spravedlnost a vnitřní věci), konané ve dnech 6. a 7. června 2013 v Lucemburku

LEGISLATIVNÍ AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 606/2013 ze dne 12. června 2013 o vzájemném uznávání ochranných opatření v občanských věcech Úř. věst. L 181, 29.6.2013, s. 4–12	PE-CONS 7/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, DK se nezúčastnilo.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/33/EU ze dne 26. června 2013, kterou se stanoví normy pro přijímání žadatelů o mezinárodní ochranu Úř. věst. L 180, 29.6.13, s. 96–116	14654/2/12 REV 2 ADD 1	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, DK, IE a UK se nezúčastnily.
Prohlášení Slovinska Slovinsko vyjadřuje znepokojení nad některými ustanoveními této směrnice, neboť se domnívá, že by v praxi mohla mít nepříznivý dopad. Slovinsko sice uznává, že je nutné zavést účinný systém přijímání žadatelů o azyl, jehož cílem by bylo zajistit žadatelům práva a uspokojit konkrétní potřeby ohrožených osob, zároveň je však třeba vytvořit účinné prostředky, které by bránily zneužívání azylového systému. Slovinsko se domnívá, že některým ustanovením chybí potřebná vyváženost. Jedná se zejména o: ujednání o zajištění, především s ohledem na omezené podmínky, za kterých se dá zajištění uplatnit, stanovené v člancích 8 a 9, zacházení s osobami oprávněně pobývajících v EU, které nejsou formálními žadateli o mezinárodní ochranu pobývajících v azylových zařízeních, a jejich ubytování. Podle názoru Slovinska by se na osoby oprávněně pobýující v EU a žádající o mezinárodní ochranu neměly vztahovat žádné materiální podmínky přijetí stanovené směrnicí.			
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 604/2013 ze dne 26. června 2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 31–59	15605/2/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, s výjimkou EL, které hlasovaly proti, DK se nezúčastnilo.
Prohlášení Rady, Evropského parlamentu a Komise Rada a Evropský parlament vyzývají Komisi, aby zvážila, aniž je dotčeno její právo podávat návrhy, revizi čl. 8 odst. 4 přepracovaného znění dublinského nařízení, jakmile Soudní dvůr vydá rozhodnutí ve věci C-648/11 MA a další v. Secretary of State for the Home Department a nejpozději ve lhůtách stanovených v článku 46 dublinského nařízení. Evropský parlament a Rada poté vykonají své zákonodárné pravomoci, přičemž zohlední nejlepší zájmy dítěte. Komise v duchu kompromisu a s cílem zajistit okamžité přijetí návrhu souhlasí se zvážením této výzvy, o níž se domnívá, že se vztahuje pouze k těmto konkrétním okolnostem a nevytváří precedent.			

Prohlášení Komise

1. V rámci použití tohoto nařízení Komise opětovně poukazuje na to, že při předkládání návrhů jednotných podmínek pro provádění ustanovení týkajících se přemísťování podle tohoto nařízení zajistí, aby byly zachovány stávající normy týkající se přemísťování, stanovené v člancích 7–10 nařízení Komise (ES) č. 1560/2003 ze dne 2. září 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 343/2003.
2. Komise zdůrazňuje, že je v rozporu s literou i duchem nařízení č. 182/2011 (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13) uplatňovat čl. 5 odst. 4, druhý pododstavec písm. b) systematicky. Toto ustanovení lze uplatnit pouze v případě, kdy existuje konkrétní potřeba odchýlit se od základní zásady, podle níž smí Komise přijmout návrh prováděcího aktu, není-li vydáno žádné stanovisko. Jelikož se jedná o výjimku z obecného pravidla stanoveného čl. 5 odst. 4, použití druhého pododstavce písm. b) nelze považovat jednoduše za rozhodovací pravomoc normotvůrce, ale je nutné ho vykládat restriktivně, a musí tedy být odůvodněné.
3. Komise se domnívá, že ustanovení čl. 28 odst. 3 čtvrtého pododstavce by mělo být vykládáno v tom smyslu, že lhůty uvedené v člancích 21, 23, 24 a 29 jsou vypočítány se zohledněním lhůty, která již uplynula v souvislosti s postupem zadržení.
V těchto případech se lhůta jednoho měsíce pro předložení žádosti o převzetí nebo přijetí zpět a lhůta šesti týdnů pro provedení přemístění do příslušného členského státu odečte od lhůt uvedených v člancích 21, 23 a 29.

Prohlášení Slovinska

Slovinsko souhlasí s tím, že dublinské nařízení je jedním z ústředních prvků společného evropského azylového systému, a přispívá tedy k účinnému fungování azylové politiky EU.

Naše dosavadní zkušenosti ukázaly, že fungování dublinského systému je třeba zlepšit, ale rovněž díky nim víme, že je třeba k tomuto zlepšování přistupovat obezřetně a řádně přitom zohlednit horizontální povahu nařízení. Slovinsko se domnívá, že tato skutečnost nebyla v průběhu jednání řádně zohledněna, a proto má v souvislosti s přepracováním dublinského nařízení vážné obavy.

Změny některých ustanovení mohou znamenat značnou administrativní a finanční zátěž a mohou vést k průtahům v řízení. Může tak být ohroženo řádné fungování systému jako celku, a v důsledku toho může dojít ke zhoršení situace osob, na něž se tento systém vztahuje.

Slovinsko vyjadřuje politování nad skutečností, že dublinské řízení bylo doplněno o nová ustanovení týkající se dodatečného osobního pohovoru.

Domníváme se, že institut tohoto pohovoru je dostatečně upraven ve směrnici o azylovém řízení, která rovněž stanoví použití předmětného institutu v tomto nařízení. Takové zdvojení by mohlo pro příslušné orgány členských států představovat značnou administrativní zátěž.

Slovinsko rovněž vyjadřuje politování nad zkrácením lhůt pro zadržení v článku 28 a nad ustanovením, podle něhož nelze osobu omezovat jen proto, že se na ni vztahuje dublinské řízení. Slovinsko je toho názoru, že taková ustanovení by mohla závažně narušit schopnost členských států účinně provádět přemísťování podle dublinského nařízení a mohla by mít negativní dopad napříč EU v důsledku toho, že se žadatelé budou skrývat, čemuž nelze účinně zabránit.

Slovinsko vyjadřuje obavy ohledně přijatých ustanovení týkajících se nezletilých osob bez doprovodu a závislých osob, které jsou předmětem řízení. Přestože jsme si plně vědomi zvláštních potřeb těchto osob a jejich zranitelnosti vzhledem k situaci, ve které se nacházejí, obáváme se, že povinnost určit a následně zajistit sloučení dotyčných osob s rodinnými příslušníky a příbuznými v tak velkém rozsahu bude v praxi velmi obtížně proveditelná a bude představovat značnou administrativní zátěž, zejména pro příslušné orgány menších členských států. Důsledkem bude rovněž prodlužování nejistoty, ve které dotyční žadatelé o azyl žijí.

V neposlední řadě chce Slovinsko znovu zdůraznit svůj zdrženlivý postoj k začlenění systému včasného varování do rámce tohoto nařízení, neboť dotyčný systém není s dublinským řízením primárně propojen.

Prohlášení Recka

1. Dokončením společného evropského azylového systému bude umožněn další rozvoj iniciativ zaměřených na loajální a skutečnou solidaritu s členskými státy, zejména se státy nacházejícími se na vnějších hranicích EU. Smlouva o fungování Evropské unie (SFEU) vymezuje v oblastech migrace a azylu koncept „solidarity“ v institucionální rovině vůbec poprvé, a to spolu se spravedlivým rozdělením odpovědnosti mezi členskými státy (článek 80).
2. Otázkám azylu Řecko prioritně přikládá zvláštní význam, neboť je jedním z členským států, které na svých vnějších hranicích čelí silným tlakům plynoucím ze smíšených toků nelegálních migrantů. V tomto kontextu Řecko uskutečňuje komplexní reformu svého azylového systému a systému řízení migrace, čímž účinně a nepřetržitě podporuje rozvoj společného evropského azylového systému.
3. Řecko je přesvědčeno, že přepracované znění „dublinkského nařízení“ ve výsledku nevykazuje míru ambicióznosti, již bylo možno dosáhnout, a to mimo jiné proto, že reálně nereaguje na obavy členských států na vnějších hranicích EU a neřeší palčivé otázky, kterým tyto státy čelí. Existují pro to tři hlavní důvody:
 - ustanovení o kritériu prvního vstupu nebylo během jednání o přepracovaném znění „dublinkského nařízení“ vůbec přezkoumáno;
 - ve finálním znění není obsaženo ustanovení o pozastavení přemísťování;
 - nový článek 33 se omezuje na azylový systém a neobsahuje žádný odkaz na tlaky plynoucí ze smíšených migračních toků.
4. Z těchto důvodů Řecko nemůže podpořit přijetí, jak je uvedeno v seznamu bodů „A“.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/32/EU ze dne 26. června 2013 o společných řízeních pro přiznávání a odnímání statusu mezinárodní ochrany
Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 60–95

8260/2/13 REV2
ADD 1

kvalifikovaná
většina

Všechny členské státy
hlasovaly pro,
DK, IE a UK se
nezúčastnily.

Prohlášení Německa

„Německá delegace se domnívá, že na ustanovení čl. 23 odst. 4 písm. b) směrnice 2005/85/ES ze dne 1. prosince 2005 o minimálních normách pro řízení v členských státech o přiznávání a odnímání postavení uprchlíka se vztahuje čl. 31 odst. 8 písm. a) až j) přepracovaného návrhu směrnice, který předložila Komise, ve znění dokumentu Rady 8260/13.“

Prohlášení Slovinska

Slovinsko plně souhlasí s prohlášením německé delegace ohledně čl. 31 odst. 8 písm. a) až j) přepracovaného návrhu směrnice, který předložila Komise, ve znění uvedeném v dokumentu 8260/13 ASILE 14 a zároveň by chtělo uvést další připomínky.

Slovinsko se domnívá, že revidované znění obsahuje několik řešení, která jsou z právního hlediska problematická a mohla by případně zpomalit nebo přerušit azylová řízení a významně omezit schopnost členských států bojovat proti zneužití těchto řízení a vyřizovat je v řádném termínu. Dále by z nich rovněž mohla vyplynout dodatečná administrativní a finanční zátěž.

Za nejproblematictější jsou považovány tyto aspekty: zavedení určitých kategorií žadatelů a jejich vyloučení z řízení a priori, bez jakékoliv podstatné souvislosti s jejich procedurálními potřebami, revidovaný koncept konkludentního zpětvzetí žádosti a přednostní vyřízení ve vztahu k výslovnému zpětvzetí, zahrnutí následných žádostí v rámci nepřipustnosti a omezené důvody pro odkladný účinek těchto žádostí.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 605/2013 ze dne 12. června 2013, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1185/2003 o odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidel Úř. věst. L 181, 29.6.2013, s. 1–3	PE-CONS 76/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě ES a PT, které hlasovaly proti.
Společné prohlášení Španělska a Portugalska Portugalsko a Španělsko vyjadřují značné politování nad přijetím pozměněného nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí politika neoddělených ploutví a kterým se upouští od současného systému poměrování hmotnosti ploutví a hmotnosti těla stanoveného v nařízení Rady (ES) 1185/2003. Portugalští a španělští provozovatelé nejsou zapojeni do postupů, v rámci kterých dochází k „odstraňování ploutví“, a neexistuje žádné riziko z hlediska udržitelnosti související s pelagickými žraloky, které loví. Pozměněné nařízení závažným způsobem poškodí ekonomickou životaschopnost loďstva Unie lovícího na dlouhou lovnou šňůru, neboť znemožní nebo naruší činnost desítek lodí, což povede ke ztrátě pracovních míst. Kromě toho tato změna nevyřeší praktiky odstraňování ploutví loďstvy třetích zemí, které se podílejí 93 % na lovu žraloků v celosvětovém měřítku, přičemž se jedná o politováníhodné praktiky, které nebudou tímto právním předpisem nijak dotčeny a budou i nadále poškozovat udržitelnost tohoto rybolovu. PT a ES trvají na tom, aby delegace EU při příslušných regionálních organizacích pro řízení rybolovu i nadále požadovaly zavedení zákazu odstraňování ploutví, aby se používaná praktika odstraňování ploutví přestala provádět na celosvětové úrovni.			
NELEGISLATIVNI AKTY			
AKT			DOKUMENT
Revidované závěry Rady o rámci EU pro poskytování informací o právech obětí obchodu s lidmi – priorita A, opatření č. 4 Strategie EU pro vymýcení obchodu s lidmi 2012–2016			5120/3/13 REV 3
Závěry Rady o posílení zapojení vnitřních bezpečnostních orgánů do výzkumu a průmyslové politiky v oblasti bezpečnosti			9814/13
Závěry Rady s požadavkem aktualizace strategie EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů			9447/13
Závěry Rady, jimiž se stanoví priority EU pro boj proti závažné a organizované trestné činnosti na období let 2014 až 2017			9849/13
Závěry Rady navazující na sdělení Komise o evropském modelu pro výměnu informací (EIXM)			9811/13
Závěry Rady o hodnocení správného uplatňování schengenského acquis v Norsku v oblasti SIS/SIRENE			9731/13
Schengenské hodnocení Islandu – Závěry Rady v oblasti SIS/SIRENE			9733/13
Schengenské hodnocení Dánska – závěry Rady v oblasti SIS/SIRENE			9734/13
Schengenské hodnocení Islandu – závěry Rady o opatřeních následujících po schengenském hodnocení provedeném v letech 2011 a 2012			9735/13
Schengenské hodnocení Norska – závěry Rady o opatřeních následujících po schengenském hodnocení provedeném v letech 2011 a 2012			9738/1/13

Schengenské hodnocení Finska – závěry Rady o opatřeních následujících po schengenském hodnocení provedeném v letech 2011 a 2012	9739/13
Schengenské hodnocení Švédska – závěry Rady o opatřeních následujících po schengenském hodnocení provedeném v letech 2011 a 2012	9740/1/13 REV 1
Schengenské hodnocení Itálie – závěry Rady o opatřeních následujících po schengenském hodnocení provedeném v letech 2010 až 2012	9742/1/13 REV 1
Rozhodnutí Rady, kterým se Evropská komise zmocňuje, aby se jménem Evropské unie účastnila jednání o modernizaci Úmluvy Rady Evropy o ochraně osob se zřetelem na automatizované zpracování osobních dat (EST 108) a o podmínkách a způsobech přistoupení Evropské unie k modernizované úmluvě	10169/1/13 REV 1
Prohlášení Komise „Komise nepovažuje za nezbytné, aby byl v rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání uváděn hmotněprávní základ. Pokud by vyvstala potřeba přezkoumat obsah směrnic pro jednání, Komise využije svého práva iniciativy požadovaného za tímto účelem.“	
Společné prohlášení, kterým se zakládá partnerství v oblasti mobility mezi Marockým královstvím a Evropskou unií a jejími členskými státy	6139/2/13 REV 2
Rozhodnutí Rady o postoji Evropské unie v Radě pro TRIPS Světové obchodní organizace k žádosti o prodloužení přechodného období pro nejméně rozvinuté země podle čl. 66 odst. 1 Dohody TRIPS	10073/13
Nařízení Rady (EU) č. 521/2013 ze dne 6. června 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 1183/2005, kterým se ukládají některá zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Konžské demokratické republice Úř. věst. L 156, 8.6.2013, s. 1–2	9864/13
Prohlášení Komise Komise bere na vědomí, že si Rada vyhradila prováděcí práva „s ohledem na konkrétní hrozbu mezinárodnímu míru a bezpečnosti v regionu, kterou představuje situace v Demokratické republice Kongo, a v zájmu zajištění soudržnosti s postupem v případě změny a přezkumu přílohy rozhodnutí Rady 2010/788/SZBP o omezujících opatřeních vůči Demokratické republice Kongo“. S odkazem na čl. 291 odst. 2 Smlouvy Komise i nadále zastává názor, že by bylo vhodnější svěřit prováděcí pravomoci Komisi. Komise se domnívá, že tento případ nelze považovat za precedentsní pro budoucí úpravy prováděcích pravomocí v souvislosti s budoucími nařízeními Rady, kterými se zavádějí omezující opatření.	

Rozhodnutí Rady 2013/270/SZBP ze dne 6. června 2013, kterým se mění rozhodnutí 2010/413/SZBP o omezujících opatřeních vůči Íránu Úř. věst. L 156, 8.6.2013, s. 10–14	10376/13 ADD 1 REV 1
Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 522/2013 ze dne 6. června 2013, kterým se provádí nařízení (EU) č. 267/2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu Úř. věst. L 156, 8.6.2013, s. 3–7	10377/13 ADD 1 REV 1
Závěry Rady o základních právech a právním státu a o zprávě Komise za rok 2012 o uplatňování Listiny základních práv Evropské unie	10168/13
3245. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Zahraniční věci / obchod), konané dne 14. června 2013 v Lucemburku	
NELEGISLATIVNÍ AKTY	
AKT	DOKUMENT
2013/299/EU, Euratom: Rozhodnutí Rady ze dne 14. června 2013, kterým se stanoví doba konání osmé volby členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách Úř. věst. L 169, 21.6.2013, s. 69–69	10396/13 ADD
Prohlášení Bulharské republiky Bulharská republika prohlašuje, že rozhodnutím, kterým se stanoví doba konání osmé volby členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách, nejsou dotčena budoucí rozhodnutí související s touto záležitostí. Bulharská republika konstatuje, že: - se celková volební účast ve volbách do Evropského parlamentu neustále snižuje, a to z 63 % v roce 1979 na 43 % v roce 2009; - volební účast ve dvou evropských volbách, které se v Bulharsku konaly (v roce 2007 a v roce 2009), byla značně nižší než průměrná volební účast ve 27 členských státech EU. - 24. květen je v Bulharsku státním svátkem (Den bulharského osvícení a kultury a slovanské abecedy). Bulharská republika zdůrazňuje, že konání voleb do Evropského parlamentu dne 25. května 2014 by mělo v Bulharsku negativní dopad na volební účast. V zájmu podpory volební účasti ve volbách do Evropského parlamentu a vytvoření příznivých volebních podmínek pro všechny evropské občany by doba konání budoucích voleb členů Evropského parlamentu měla být stanovována způsobem, který lépe zohlední vnitrostátní kalendáře členských států.	
3246. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Životní prostředí), konané dne 17. června 2013 v Lucemburku	
NELEGISLATIVNÍ AKTY	
Závěry Rady o posilování bezpečnosti dodavatelského řetězce a řízení rizik v celní oblasti	8761/3/13 REV 3

Prováděcí rozhodnutí Rady 2013/293/SZBP ze dne 18. června 2013, kterým se provádí rozhodnutí 2012/285/SZBP o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, subjektům a orgánům, které ohrožují mír, bezpečnost nebo stabilitu v Republice Guinea-Bissau Úř. věst. L 167, 19.6.2013, s. 39–40			10389/13
Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 559/2013 ze dne 18. června 2013, kterým se provádí čl. 11 odst. 1 nařízení (EU) č. 377/2012 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, subjektům a orgánům, které ohrožují mír, bezpečnost nebo stabilitu v Republice Guineji-Bissau Úř. věst. L 167, 19.6.2013, s. 1–2			10390/13 COR 1 (en)
Závěry Rady o Strategii EU pro přizpůsobení se změně klimatu			10428/13
Závěry Rady o souhrnném rámci pro období po roce 2015			10209/1/13 REV 1
3247. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Zaměstnanost, sociální politika, zdraví a ochrana spotřebitele), konané ve dnech 20. a 21. června 2013 v Lucemburku			
LEGISLATIVNÍ AKTY			
	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/35/EU ze dne 26. června 2013 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) (dvacátá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) a o zrušení směrnice 2004/40/ES Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 1–21	PE-CONS 19/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě DE, které hlasovalo proti.
Prohlášení rakouské delegace Cílem směrnice o elektromagnetických polích je bezpečnost a ochrana zdraví pracovníků před účinky těchto polí. Z tohoto důvodu je směrnice založena na čl. 153 odst. 2 SFEU, který poskytuje právní základ pro směrnice, které stanoví minimální požadavky v oblasti ochrany zdraví a bezpečnosti pracovníků na pracovišti. Článek 4 odst. 1 směrnice o elektromagnetických polích, který stanoví povinnost zaměstnavatele na požádání zveřejnit vyhodnocení rizika, nelze považovat za ochranu zdraví a bezpečnosti pracovníků. Článek 4 odst. 1 sice spadá do působnosti „veřejného zdraví“, nicméně článek 168 SFEU vhodným právním základem pro směrnici o elektromagnetických polích není. Článek 4 odst. 1 SFEU není pro tyto účely slučitelný s čl. 153 odst. 2 SFEU a směrnice by ustanovení v čl. 4 odst. 1 neměla obsahovat.			

Prohlášení německé delegace

Spolková republika Německo odmítá návrh směrnice o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví v souvislosti s expozicí zaměstnanců rizikům plynoucím z elektromagnetických polí.

Pokud jde o vyhodnocení impulsních elektromagnetických polí na pracovišti, návrh směrnice umožňuje pouze tzv. „metodu vážené špičkové hodnoty“, která je uvedena v příloze II jako referenční metoda. Alternativní a méně konzervativní metody hodnocení však rovněž umožňují spolehlivé posouzení bezpečnosti používaných technických zařízení, čímž zajišťují srovnatelně vysokou úroveň ochrany zdraví a bezpečnosti pracovníků.

In Germany, these evaluation methods have been applied successfully for more than ten years already by companies, enforcement authorities and the occupational accident insurance funds (BGs); they guarantee a comparably high level of protection of the health and safety of workers. Bude-li „metoda vážené špičkové hodnoty“ povinná, nelze v souvislosti s používáním mnohých technických postupů (např. odporové svařování, elektrolýza, elektrolytické pokovování) vyloučit negativní ekonomické dopady, přičemž bezpečnost pracovníků se nijak nezvýší.

Spolková vláda při jednáních vždy podporovala názor, že tato směrnice by měla též schválit jiné uznávané metody hodnocení, které umožňují posouzení bezpečnosti používaných technických zařízení a zároveň zajišťují vysokou úroveň ochrany pracovníků.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ze dne 26. června 2013 o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků, o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES a o zrušení směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS Text s významem pro EHP Úř. věst. L 182, 29.6.2013, s. 19–76	PE-CONS 20/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě BG, ES a PT, jež se zdržely hlasování a EE a HU, které hlasovaly proti.
--	---------------	-----------------------	--

Prohlášení Bulharska

Bulharská republika podporuje cíle návrhu nové směrnice o účetnictví:

1. snížit administrativní zátěž a zjednodušit postupy zejména pro malé podniky;
2. zpřehlednit účetní závěrky a zlepšit jejich vzájemnou srovnatelnost;
3. chránit základní potřeby uživatelů s cílem uchovávat pro ně potřebné účetní informace;
4. zprůhlednit platby, jež vládám hradí podniky činné v těžebním průmyslu a v odvětví těžby dřeva v původních lesích.

Bulharská republika v zásadě podporuje návrh na úplnou harmonizaci kategorií malých, středních a velkých podniků a skupin v rámci Evropské unie.

Bulharská republika nemohla podpořit konečné znění návrhu nové směrnice o účetnictví (dokument 8328/13), jelikož navrhované hraniční hodnoty pro „malé podniky“ a „malé skupiny podniků“ podle čl. 3 odst. 1 a 4 návrhu jsou pro Bulharsko příliš vysoké.

Bulharská republika by mohla podpořit návrh na snížení hraničních hodnot u výše uvedených kategorií, a to v této podobě:

Malými podniky a malými skupinami podniků jsou podniky, které k rozvahovému dni nepřekračují dvě z těchto tří hraničních hodnot:

- bilanční suma: 2 500 000 EUR (v konečné verzi návrhu je uvedeno 4 000 000 EUR);
- čistý obrát: 5 000 000 EUR (v konečné verzi návrhu je uvedeno 8 000 000 EUR);
- průměrný počet zaměstnanců během účetního období: 50.

Žádost o snížení hraničních hodnot je v souladu s aktuální ekonomickou situací v Bulharsku, s analýzami úředně zveřejněných účetních závěrek podniků, které provozují činnost, a s analýzou statistických údajů a informací předkládaných daňovým orgánům podléhajícím národní agentuře pro správu daní. Ze 366 000 podniků, které existovaly v roce 2011, by podle navrhovaných ukazatelů pouze 5 292 (z toho 756 velkých a 4 536 středních podniků) spadalo do kategorie středních nebo velkých podniků. Relativní podíl středních a velkých podniků na všech podnicích v provozu bude 1,45 %. Zbývajících 98,55 % podniků bude spadat do kategorie „malých podniků“.

Bulharská republika se domnívá, že takovýmto rozdělením podniků do kategorií by nebylo dosaženo dvou z klíčových cílů uvedených v návrhu směrnice, konkrétně pak ochrany základních potřeb uživatelů s cílem uchovávat pro ně potřebné účetní informace a snížení administrativní zátěže a zjednodušení postupů zejména pro malé podniky.

Přibližně 99 % všech podniků provozovaných v zemi bude muset uplatňovat omezený režim uvádění informací o finančních a majetkových poměrech.

Omezený režim uvádění informací by neumožňoval poskytování potřebných informací pro některé kategorie uživatelů účetních informací – daňové orgány národní agentury pro správu daní, úvěrové instituce, investory, akcionáře atd. Malé podniky budou mít povinnost poskytovat výše uvedeným uživatelům další účetní informace, což v praxi nebude mít za následek snížení administrativní zátěže, jež se od zavedení omezeného režimu uvádění informací očekává.

Bulharská republika se z výše uvedených důvodů ve věci návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků zdržuje hlasování.

Prohlášení Estonska

Estonsko rozhodně podporuje klíčové cíle návrhu, včetně:

- 1) snížení administrativní zátěže malých podniků;
- 2) lepší transparentnosti a srovnatelnosti účetních závěrek a
- 3) ochrany uživatelů účetních závěrek prostřednictvím uchovávání potřebných účetních informací.

Je pro nás proto velkým zklamáním, že musíme vyjádřit důrazný nesouhlas s konečným zněním směrnice, která by v našem případě vážně poškodila tytéž cíle, o jejichž dosažení údajně usiluje.

Směrnice v zájmu snížení administrativní zátěže malých podniků neumožňuje členským státům vyžadovat, aby tyto podniky ve svých účetních závěrkách uváděly cokoli nad rámec nejomezenějších informací – a to v míře, která zpochybňuje dodržování zásady věrného a poctivého obrazu. Pro řadu členských států, včetně Estonska, v němž přibližně polovinu veškeré hospodářské činnosti vykonávají malé a střední podniky, to představuje závažný problém. Výsledné snížení transparentnosti ekonomického prostředí bezpochyby naruší důvěru a povede k problémům při získávání kapitálu. Názor, že by takto dosažené snížení administrativní zátěže bylo více než vyrovnáno navýšením jiných povinností podávání zpráv, problémy s platební schopností, úpadky a soudními spory, sdílí i estonská podnikatelská sféra. Domníváme se, že zásada věrného a poctivého obrazu musí mít přednost před všemi jinými hledisky a že snížení administrativní zátěže nesmí být dosaženo na úkor transparentnosti a osvědčených účetních postupů, nýbrž prostřednictvím racionalizace postupů výkaznictví a integrace veřejných databází.

Přístup zvolený pro účely směrnice je v našich podmínkách obzvláště kontraproduktivní. Estonsko usiluje o vytvoření účetního rámce pevně založeného na mezinárodních standardech účetního výkaznictví (IFRS) a jeho příbuzném standardu, IFRS pro malé a střední podniky, současně však věnujeme velkou pozornost snížení administrativní zátěže prostřednictvím inovací a zamezení dvojímu předkládání informací. Vytvořili jsme komplexní webový portál, který kromě jiného umožňuje připravit a předložit elektronickou roční účetní závěrku a poskytuje informace z oblasti daní a statistiky a který byl na Světovém summitu OSN o informační společnosti vyhlášen nejlepším řešením na světě v oblasti elektronické veřejné správy za posledních deset let a byl velmi pozitivně přijat našimi podniky.

Pokud bychom měli tento dobře fungující systém přestat používat proto, že již vůbec nebudeme shromažďovat relevantní účetní informace nebo že budeme shromažďovat tytéž informace několikrát a z různých zdrojů, představovalo by to nejen krok zpátky s ohledem na všechny zamýšlené cíle směrnice, ale i odchýlení se od mezinárodně uznaných osvědčených postupů. Odchýlení se od těchto postupů představuje problém větších rozměrů, než jsou problémy na úrovni samotného Estonska, a mělo by znepokojující následky pro dlouhodobý úspěch celé Unie.

Prohlášení Portugalska

Portugalsko již od začátku jednání varovalo před negativními dopady tohoto legislativního návrhu, jenž navrhuje maximální harmonizaci pro malé subjekty.

Zásadu snížení administrativních nákladů pro malé subjekty samozřejmě podporujeme, avšak zavádět harmonizované pojetí malého subjektu, které se opírá o hraniční hodnotu, do níž spadá 95 % portugalských podniků, spolu s nemožností členských států požadovat jiné doklady než doklady pro daňové účely, je řešení zcela nevhodné s ohledem na naši skutečnou hospodářskou situaci. Tyto výjimky navíc mohou ohrozit transparentnost, bezpečnost a věrohodnost účetních závěrek podniků pro všechny uživatele.

Provedení směrnice ve vnitrostátním právu nevyhnutelně přinese změnu standardizovaného národního účetního systému přijatého v roce 2010 za účelem uvedení vnitrostátních účetních standardů do souladu s různými mezinárodními účetními standardy, jež by zajistilo soudržnost mezi účetními zásadami a pojetím podniků v Portugalsku. Změnit bude třeba také IT platformu pro podávání informací ze strany podniků.

Portugalsko proto vyjadřuje politování nad skutečností, že ve znění směrnice nebyla zohledněna alternativní řešení, jež v průběhu jednání předkládalo za účelem dosažení větší míry flexibility při podávání informací malými subjekty.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/37/EU ze dne 26. června 2013, kterou se mění směrnice 2003/98/ES o opakovaném použití informací veřejného sektoru Text s významem pro EHP Úř. věst. L 175, 27.6.2013, s. 1–8	PE-CONS 18/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, a pro podávání žádostí orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1–30	PE-CONS 17/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, DK a IE se nezúčastnily.

Prohlášení Rady

Rada konstatuje, že pokud jde o změny nařízení o systému Eurodac (přepracované znění), které se týkají porovnání a předávání údajů pro účely vymáhání práva, jak je stanoveno v člancích 5, 6, 19 až 22, 33, 36, v čl. 39 odst. 3, čl. 40 odst. 7 a v článku 43 nařízení, nepředstavují tyto změny, které jsou založeny na právních základech týkajících se policejní spolupráce (čl. 87 odst. 2 písm. a) a čl. 88 odst. 2) písm. a) SFEU), rozvíjení ustanovení nařízení o systému Eurodac ve smyslu dohod, které EU uzavřela s Dánskem, Norskem, Islandem, Švýcarskem a Lichtenštejnskem, a spadají tedy mimo působnost uvedených dohod, které byly uzavřeny pouze pro účely azylu (pro určení státu příslušného k posuzování žádosti o azyl nebo doplňkovou ochranu, čl. 78 odst. 2 písm. e) SFEU). Ustanovení uvedených dohod se proto nevztahují na výše uvedené články nařízení. Jakmile bude nařízení o systému Eurodac přijato, Komise může případně předložit doporučení ohledně rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání za účelem doplnění uvedených dohod tak, aby se vztahovaly i na výše uvedené články týkající se vymáhání práva.

Nařízení Evropského parlamentu a rady (EU) č. 575/2013 ze dne 26. června 2013 o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 Text s významem pro EHP Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 1–337	PE-CONS 14/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě UK, které hlasovalo proti.
---	---------------	-----------------------	---

Prohlášení Komise

Článek 458 nařízení:

Úpravy tohoto článku, které byly provedeny, by na úrovni členských států umožnily vytvoření 27 rozdílných přístupů ke klíčovým prvkům jednotného souboru pravidel, mezi něž patří kapitál, rizikové váhy a limity expozic. V oblasti, na niž se vztahuje spolurozhodování a v jejímž rámci jsou prováděcí pravomoci obvykle svěřeny Komisi, by kromě toho prováděcí pravomoci týkající se vnitrostátních odchylek od nařízení EU byly svěřeny výhradně Radě a funkce Komise by spolu s funkcí orgánu EBA a ESRB byla omezena na pouhou poradní roli.

Komise se domnívá, že za účelem zajištění slučitelnosti s článkem 114 SFEU je třeba čl. 458 odst. 4 vykládat tak, že se vyžaduje, aby Rada po přijetí návrhu od Komise vždy přijala ve stanovené lhůtě odůvodněné rozhodnutí. Článek 458 odst. 4 poslední pododstavec, který stanoví právní pozici dotčeného členského státu v případech, kdy Rada nesplní svou povinnost a nepřijme příslušné kroky, nelze vykládat v tom smyslu, že by na jeho základě byla Rada zproštěna povinnosti jednat v souladu s čl. 458 odst. 4 pátým pododstavcem, tj. přijmout vždy odůvodněné rozhodnutí. Pokud Rada takové odůvodněné rozhodnutí nepřijme, čl. 458 odst. 4 poslední pododstavec by umožňoval odchylky, které by s ohledem na harmonizaci dosaženou prostřednictvím nařízení byly neúměrné, a to bez umožnění právního přezkumu, což by bylo v rozporu s článkem 114 SFEU. Komise si proto vyhrazuje právo předložit věc Soudnímu dvoru Evropské unie v případech, kdy by se Rada neřídila právními povinnostmi, které jí ukládá čl. 458 odst. 4, a zejména pokud by nepřijala odůvodněné rozhodnutí ve stanovené lhůtě.

Prohlášení Spojeného království Spojené království nemůže podpořit: a) Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES b) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky a o změně nařízení (EU) č. 648/2012. V patřičné lhůtě učiníme budoucí prohlášení uvádějící naše důvody pro hlasování proti těmto návrhům.			
Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Text s významem pro EHP) Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338–436	PE-CONS 15/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě UK, které hlasovalo proti.
Prohlášení Komise Čl. 133 odst. 14 směrnice: Komise vyjadřuje politování nad tím, že v kontextu úpravy, na jejímž základě se orgánu EBA svěřují pravomoci v oblasti závazného urovnávání sporů týkajících se vyšších požadavků na kapitálové rezervy stanovených vnitrostátním orgánem, se doporučení Komise dává stejná váha jako doporučení ESRB, což neodráží správnou institucionální rovnováhu mezi ESRB a Komisí. Čl. 162 odst. 1 směrnice: Komise se domnívá, že čl. 162 odst. 1 není v souladu s čl. 260 odst. 3 SFEU, který stanoví povinnost členských států „sdělit opatření provádějící směrnici přijatou legislativním postupem“. Komise vykládá toto ustanovení Smlouvy tak, že je stanovena povinnost členských států sdělit Komisi všechna opatření, jejichž cílem je provést směrnici, a bude proto od členských států vyžadovat, aby Komisi informovaly o všech právních a správních předpisech nutných za účelem dosažení souladu s CRD IV.			
Prohlášení Rakouska „Rakouské ústavní právo v současné době neumožňuje správně peněžité sankce ve výši stanovené v čl. 66 odst. 2 písm. c) až e) a čl. 67 odst. 2 písm. e) až g) CRD. Z tohoto důvodu se v současné době nemůžeme zavázat k provádění uvedeného ustanovení, protože by jeho provádění vyžadovalo změnu ústavního práva a nelze předvídat, zda bude taková změna Ústavy přijata.“			
Prohlášení Spojeného království Spojené království nemůže podpořit: a) Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES b) Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a investiční podniky a o změně nařízení (EU) č. 648/2012. V patřičné lhůtě učiníme budoucí prohlášení uvádějící naše důvody pro hlasování proti těmto návrhům.			

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 610/2013 ze dne 26. června 2013, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), Úmluva k provedení Schengenské dohody, nařízení Rady (ES) č. 1683/95 a (ES) č. 539/2001 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 a (ES) č. 810/2009 Úř. věst. L 182, 29.6.2013, s. 1–18	PE-CONS 3/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, DK, IE a UK se nezúčastnily.
Prohlášení Slovinska „Republika Slovinsko vyjadřuje svůj závazek k úplnému provedení navržených změn nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), a Úmluvy k provedení Schengenské dohody (2011/0051 (COD)). Zároveň by však ráda zdůraznila možné následky změn čl. 21 písm. d) Schengenského hraničního kodexu a článku 22 úmluvy. Stávající povinnost státních příslušníků třetích zemí nahlásit svou přítomnost příslušným orgánům členských států představuje rozhodující spojnici mezi státním příslušníkem třetího státu a členským státem. Změnou výše uvedených článků se povinnost mění v možnost členského státu upravovat tuto otázku ve svých vnitrostátních právních předpisech. Jsme přesvědčeni, že neharmonizovaná pravidla v členských státech by mohla mít nepříznivý dopad na řízení migračních toků, a následně i na úroveň vnitřní bezpečnosti členských států a Unie.“			
Prohlášení Maďarska „Maďarsko se domnívá, že změny Schengenského hraničního kodexu jsou aktuálním a důležitým rozvojem a přínosným doplněním nástrojů, které mají členské státy k dispozici v rámci ochrany a správy vnějších hranic Unie. Maďarsko během jednání aktivně přispívalo ke znění významnými návrhy. Pokud však jde o určitá ustanovení znění návrhu nařízení zařazeného předsednictvím na pořad jednání Rady, která se týkají obsahu dvoustranných dohod se třetími zeměmi, zejména v příloze VI, má Maďarsko určité obavy ohledně revize stávajících dvoustranných dohod; tato revize může mít nepříznivý dopad na spolupráci se třetími zeměmi, která již probíhá v rámci hraničních kontrol na základě nedávno uzavřených a finalizovaných dvoustranných dohod.“			
NELEGISLATIVNÍ AKTY			
Závěrů Rady o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 25/2012 „Byly zavedeny nástroje pro monitorování účelnosti výdajů Evropského sociálního fondu na starší pracovníky?“	10095/13		
Rozhodnutí Rady o postoji, který se má zaujmout jménem Evropské unie v příslušných výborech při Evropské hospodářské komisi Organizace spojených národů, pokud jde o přizpůsobení předpisů č. 13, 13H, 16, 29, 44, 53, 79, 94, 95, 96, 117 a 130 technickému pokroku a pokud jde o přijetí návrhu celosvětového technického předpisu o vozidlech na vodíkový pohon a na palivové články a o přizpůsobení celosvětových technických předpisů Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů č. 2 a 12 technickému pokroku	10157/13		

Závěry Rady o sociálních investicích pro růst a soudržnost			10899/13
Závěry Rady o podpoře žen jakožto osob podílejících se na rozhodování ve sdělovacích prostředcích			10665/13
3248. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Spravedlnost a vnitřní věci), konané ve dnech 21. a 26. června 2013 v Lucemburku			
LEGISLATIVNÍ AKTY			
	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Rady ze dne 26. června 2013, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 1 Evropské unie na rozpočtový rok 2013 Úř. věst. C 201, 13.7.2013, s. 2–2	11586/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy byly pro.
NELEGISLATIVNÍ AKTY			
2013/324/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 21. června 2013, kterým se mění rozhodnutí 98/481/ES o schválení externího auditora Evropské centrální banky Úř. věst. L 175, 27.6.2013, s. 54–54			10421/13
2013/325/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 21. června 2013, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externího auditora Suomen Pankki Úř. věst. L 175, 27.6.2013, s. 55–55			10426/13
2013/326/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 21. června 2013, kterým se mění rozhodnutí 1999/70/ES o schválení externích auditorů národních centrálních bank, pokud jde o externí auditory Österreichische Nationalbank Úř. věst. L 175, 27.6.2013, s. 56–56			10440/13
Závěry Rady o změně klimatu: Strategie EU pro přizpůsobení se změně klimatu			11044/13
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení, pokud jde o víceletý finanční rámec, s cílem zohlednit požadavky na výdaje vzniklé v důsledku přistoupení Chorvatska k Evropské unii			11588/13
Doporučení Rady k národním programům reforem na rok 2013 pro každý členský stát a pro vydání stanovisek Rady k aktualizovaným programům stability nebo konvergenčním programům na období 2012–2016/17 a pro doporučení Rady o provádění hlavních směrů hospodářských politik členských států, jejichž měnou je euro			10662/2/13 REV 2
Doporučení pro doporučení Rady o provádění hlavních směrů hospodářských politik členských států, jejichž měnou je euro			10666/13

Závěry Rady o Chorvatsku	10959/13
2013/319/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 21. června 2013 o existenci nadměrného schodku na Maltě Úř. věst. L 173, 26.6.2013, s. 52–53	10568/13
Doporučení Rady s cílem ukončit situaci nadměrného schodku veřejných financí na Maltě	10558/13
Doporučení Rady s cílem odstranit nadměrný schodek ve veřejných financích ve Španělsku	10560/13
Doporučení Rady s cílem ukončit situaci nadměrného schodku veřejných financí v Polsku	10561/13
Doporučení Rady s cílem ukončit situaci nadměrného schodku veřejných financí v Portugalsku	10562/13
Doporučení Rady s cílem ukončit situaci nadměrného schodku veřejných financí ve Slovinsku	10563/13
Rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje rozhodnutí 2004/414/ES o existenci nadměrného schodku ve Francii	10569/13
Doporučení Rady s cílem ukončit situaci nadměrného schodku veřejných financí v Nizozemsku	10571/13
Rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje rozhodnutí 2010/286/ES o existenci nadměrného schodku v Itálii	10559/13
Rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje rozhodnutí 2004/918/ES o existenci nadměrného schodku v Maďarsku	10564/13
Rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje rozhodnutí 2009/588/ES o existenci nadměrného schodku v Litvě	10565/13
Rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje rozhodnutí 2009/591/ES o existenci nadměrného schodku v Litvě	10566/13
Rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje rozhodnutí 2009/590/ES o existenci nadměrného schodku v Rumunsku	10567/13
Rozhodnutí Rady, kterým se stanoví, že Belgie nepřijala účinná opatření v reakci na doporučení ze dne 2. prosince 2009	10570/13
Rozhodnutí Rady o výzvě Belgii, aby učinila opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku	10572/13
2013/372/EU: Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 9. července 2013, kterým se mění prováděcí rozhodnutí 2011/77/EU o poskytnutí finanční pomoci Unie Irsku Úř. věst. L 191, 12.7.2013, s. 9–9	10416/13 COR 1
2013/323/EU: Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 21. června 2013, kterým se mění prováděcí rozhodnutí 2011/344/EU o poskytnutí finanční pomoci Unie Portugalsku Úř. věst. L 175, 27.6.2013, s. 47–53	10225/13
3250. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Zahraniční věci), konané dne 24. června 2013 v Lucemburku	
NELEGISLATIVNÍ AKTY	

Stanovení postoje Evropské unie pro 15. zasedání Rady pro spolupráci EU–Moldavská republika	10942/13
Stanovení postoje Evropské unie pro šestnácté zasedání Rady pro spolupráci EU-Ukrajina	10902/13 COR 1
Závěry Rady o Pákistánu	11130/13
Závěry Rady o Jemenu	11011/13
Rozhodnutí Rady 2013/320/SZBP ze dne 24. června 2013 na podporu činností v oblasti fyzické bezpečnosti a řízení zásob střeliva s cílem snížit riziko nedovoleného obchodu s ručními palnými a lehkými zbraněmi a střeliva pro ně v Libyi a v okolním regionu Úř. věst. L 173, 26.6.13, s. 54–64	9631/13
Rozhodnutí Rady 2013/308/SZBP ze dne 24. června 2013, kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vůči Bělorusku Úř. věst. L 172, 25.6.2013, s. 31–31	10555/13
Nařízení Rady (EU) č. 596/2013 ze dne 24. června 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným se sítí Al-Kajdá Úř. věst. L 172, 25.6.2013, s. 1–3	10557/13
Rozhodnutí Rady 2013/306/SZBP ze dne 24. června 2013 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro Střední Asii Úř. věst. L 172, 25.6.13, s. 25–27	9930/13
Rozhodnutí Rady 2013/307/SZBP ze dne 24. června 2013, kterým se mění a prodlužuje mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro jižní Středomoří Úř. věst. L 172, 25.6.2013, s. 28–30	9941/13
Závěry Rady o Mali	11386/13
Závěry Rady o diplomacii EU v oblasti klimatu	11223/13 COR 1 REV 1
Závěry Rady o Afghánistánu	11131/13
3251. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Obecné záležitosti), konané dne 25. června 2013 v Lucemburku	
NELEGISLATIVNÍ AKTY	
2013/336/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 25. června 2013 o zvýšení počtu generálních advokátů Soudního dvora Evropské unie Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 92–92	11009/1/13 REV 1

Prohlášení Spojeného království

Spojené království bere na vědomí a podporuje návrh Soudního dvora absorbovat náklady na prvního dodatečného generálního advokáta v rámci stávajících rozpočtových prostředků Soudního dvora pro rok 2013. Spojené království očekává, že náklady na zvýšení počtu generálních advokátů budou pokryty úsporami Soudního dvora v jiných oblastech a očekává tudíž, že Soudní dvůr rovněž absorbuje náklady na dodatečné generální advokáty počínaje rokem 2014.

Společné prohlášení Rady a zástupců členských států zasedajících v Radě o počtu generálních advokátů

Rada připomíná, že v souladu s prohlášením č. 38 k článku 252 Smlouvy o fungování Evropské unie o počtu generálních advokátů Soudního dvora připojeným k závěrečnému aktu mezivládní konference, která přijala Lisabonskou smlouvu, pokud Rada na žádost Soudního dvora rozhodne o zvýšení počtu generálních advokátů o tři, bude mít Polsko stálého generálního advokáta, stejně jako jej již má Německo, Francie, Itálie, Španělsko a Spojené království, a nebude se již účastnit systému částečné obměny, přičemž stávající systém částečné obměny se bude týkat pěti generálních advokátů namísto tří.

Rada dále připomíná, že žádost předsedy Soudního dvora o zvýšení počtu generálních advokátů předpokládá nástup jednoho z dodatečných generálních advokátů do funkce v červenci roku 2013 a nástup ostatních dvou do funkce v říjnu roku 2015, kdy bude rovněž probíhat příští částečná obměna generálních advokátů podle stávajícího systému částečné obměny.

Vzhledem k výše uvedenému se zástupci členských států zasedajících v Radě dohodli, že v souladu se stávajícím systémem částečné obměny budou dva dodateční generální advokáti, a to české a dánské národnosti, jmenováni s účinností od 7. října 2015. Budou jmenováni zároveň s generálním advokátem bulharské národnosti, neboť Bulharsko je tím členským státem, který je další na řadě podle stávajícího systému částečné obměny. Dále souhlasí, že dodatečný generální advokát, jenž má být jmenován s účinností od 1. července 2013, bude polské národnosti.

Závěry Rady o integrované námořní politice	10790/13
Stanovení postoje Evropské unie pro čtvrté zasedání Rady stabilizace a přidružení (Brusel 26. června 2013)	10960/13
Závěry Rady o souhrnném rámci pro období po roce 2015	10914/13

2013/333/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 25. června 2013 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP, ke změně Protokolu 30 k Dohodě o EHP o zvláštních ustanoveních o organizaci spolupráce v oblasti statistiky Úř. věst. L 177, 28.6.2013, s. 25–26	10259/13
2013/334/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 25. června 2013 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XXI Dohody o EHP Úř. věst. L 177, 28.6.2013, s. 27–28	10263/13
2013/335/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 25. června 2013 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody Úř. věst. L 177, 28.6.2013, s. 29–30	10268/13
Závěry Rady o společném sdělení Komise a vysoké představitelky Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku nazvaném Strategie kybernetické bezpečnosti Evropské unie: Otevřený, bezpečný a chráněný kyberprostor	11357/13
Závěry Rady o kodexu chování (zdanění podniků)	11466/1/13 REV 1 REV 2 (fi)
Závěry Rady o činnosti navazující na závěry Rady z prosince roku 2012 – Rozšíření a proces stabilizace a přidružení	11548/13
Závěry Rady o Evropské radě (27. a 28. června 2013)	9173/13
Písemný postup dokončen dne 27. června 2013	
Nařízení Rady (EU) č. 627/2013 ze dne 27. června 2013, kterým se mění nařízení (EU) č. 7/2010 o otevření a způsobu správy autonomních celních kvót Unie pro některé zemědělské produkty a průmyslové výrobky Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 43–45	10202/13
Rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropskou unií a Kanadou o celní spolupráci v záležitostech týkajících se bezpečnosti dodavatelského řetězce	11126/12

2013/421/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 27. června 2013 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve Správním výboru Úmluvy TIR k návrhu na změnu Celní úmluvy o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR (Úmluva TIR z roku 1975) Úř. věst. L 209, 3.8.2013, s. 17–20	11136/13
Písemný postup dokončen dne 28. června 2013	
Rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání o dohodě o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií a Kosovem s ohledem na ustanovení jiná než o zpětném přebírání osob	11329/2/13 REV 2 (en)

INFORMACE O AKTECH, KTERÉ RADA PŘIJALA V ČERVENCÍ 2013

Písemný postup dokončen dne 2. července 2013

Rozhodnutí Rady 2013/350/SZBP ze dne 2. července 2013, kterým se mění a prodlužuje mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě Úř. věst. L 185, 4.7.2013, s. 3–6	9931/13 COR 1 (it) COR 2 (et)
Rozhodnutí Rady 2013/352/SZBP ze dne 2. července 2013, kterým se mění rozhodnutí Rady 2012/440/SZBP o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro lidská práva Úř. věst. L 185, 4.7.2013, s. 8–8	9939/13
Rozhodnutí Rady 2013/351/SZBP ze dne 2. července 2013, kterým se mění rozhodnutí 2011/426/SZBP o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie v Bosně a Hercegovině Úř. věst. L 185, 4.7.2013, s. 7–7	9937/13
Rozhodnutí Rady 2013/353/SZBP ze dne 2. července 2013, kterým se mění a prodlužuje mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro jižní Kavkaz a krizi v Gruzii Úř. věst. L 185, 4.7.2013, s. 9–11	9953/13 REV 1 (en)

Písemný postup dokončen dne 3. července 2013

Rozhodnutí Rady 2013/355/SZBP ze dne 3. července 2013, kterým se mění a prodlužuje společná akce 2005/889/SZBP o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EU BAM Rafah) Úř. věst. L 185, 4.7.2013, s. 16–17	10844/13 COR 1 (et)
Rozhodnutí Rady 2013/354/SZBP ze dne 3. července 2013 o policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS) Úř. věst. L 185, 4.7.2013, s. 12–15.	10805/13 COR 1 (et)

Písemný postup dokončen dne 8. července 2013			
2013/364/CFSP: Rozhodnutí Rady 2013/364/SZBP ze dne 8. července 2013, kterým se mění rozhodnutí 2010/330/SZBP o Integrované misi Evropské unie na podporu právního státu v Iráku (EUJUST LEX-IRAQ) Úř. věst. L 188, 9.7.2013, s. 9–9			9630/1/13 REV 1
Písemný postup dokončen dne 9. července 2013			
2013/372/EU: Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 9. července 2013, kterým se mění prováděcí rozhodnutí 2011/77/EU o poskytnutí finanční pomoci Unie Irsku Úř. věst. L 191, 12.7.2013, s. 9–9			11072/13
3252. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Hospodářské a finanční věci), konané dne 9. července 2013 v Bruselu			
LEGISLATIVNÍ AKTY			
AKT	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o poskytnutí další makrofinanční pomoci Gruzii	PE-CONS 38/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Rozhodnutí Rady ze dne 9. července 2013, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 2 Evropské unie na rozpočtový rok 2013 Úř. věst. C 201, 13.7.2013, s. 3–3	11686/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě DK, NL, FI, SE, UK, které hlasovaly proti.
Rozhodnutí Rady ze dne 9. července 2013, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 3 Evropské unie na rozpočtový rok 2013 Úř. věst. C 201, 13.7.2013, s. 4–4	11687/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.

NELEGISLATIVNÍ AKTY	
2013/420/EU: Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 22. července 2013 o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném rozpočtovém řízení (EGF/2013/000 TA 2013 – technická pomoc z podnětu Komise) Úř. věst. L 209, 3.8.2013, s. 16–16	10616/13
2013/375/EU: Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 9. července 2013, kterým se schvaluje aktualizace makroekonomického ozdravného programu Portugalska Úř. věst. L 192, 13.7.2013, s. 74–74	11306/13
Doporučení Rady k národním programům reforem na rok 2013 a pro vydání stanovisek Rady k aktualizovaným programům stability nebo konvergenčním programům na období 2012–2016/17	11505/1/13 REV 1
Doporučení Rady o provádění hlavních směrů hospodářských politik členských států, jejichž měnou je euro	11216/13
Memorandum o porozumění o spolupráci mezi EUROJUSTem a Mezinárodní organizací kriminální policie (INTERPOL)	11602/13
Rozhodnutí Rady 2013/368/SZBP ze dne 9. července 2013, kterým se mění rozhodnutí 2012/392/SZBP o misi Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger) Úř. věst. L 189, 10.7.2013, s. 13–13	11002/13
Rozhodnutí Rady 2013/366/SZBP ze dne 9. července 2013, kterým se mění a prodlužuje mandát zvláštního zástupce Evropské unie v Kosovu Úř. věst. L 189, 10.7.2013, s. 9–11	9954/13 REV 1 (el) REV 2 (da, lv)
Rozhodnutí Rady 2013/365/SZBP ze dne 9. července 2013, kterým se mění rozhodnutí 2012/329/SZBP o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro oblast Afrického rohu Úř. věst. L 189, 10.7.2013, s. 8–8	9932/13
Rozhodnutí Rady 2013/367/SZBP ze dne 9. července 2013, kterým se mění rozhodnutí 2012/389/SZBP o misi Evropské unie zaměřené na budování regionální námořní kapacity v oblasti Afrického rohu (EUCAP NESTOR) Úř. věst. L 189, 10.7.2013, s. 12–12	10717/13

Rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném Dohodou mezi Evropským společenstvím a Monackým knížectvím o používání některých aktů Společenství na území Monackého knížectví	8803/13
Rozhodnutí Rady o finančních příspěvcích členských států určených na financování Evropského rozvojového fondu v roce 2012, včetně druhé splátky na rok 2013	10995/13
Rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropskou unií a Evropskou organizací pro bezpečnost letového provozu, kterou se stanoví obecný rámec pro posílenou spolupráci	5822/13 COR 1
Prohlášení Spojeného království „UK velmi vítá návrh dohody mezi Evropskou unií a Evropskou organizací pro bezpečnost letového provozu, kterou se stanoví obecný rámec pro posílenou spolupráci, jenž založí a posílí spolupráci v této klíčové oblasti evropského letectví. Avšak UK je proti tomu, aby byl v bodech odůvodnění návrhu dohody uveden odkaz na články 218 a 220 SFEU. Uvedení odkazu na konkrétní články SFEU v mezinárodní dohodě v sobě může skrývat nebezpečí pro rozhodovací proces EU, v jehož rámci se musí u rozhodnutí Rady o podpisu a uzavření zvážit uvedení odpovídajících právních základů. Nebezpečí související s tímto přístupem je v tomto případě ještě posíleno skutečností, že právní základy uvedené v bodech odůvodnění návrhu dohody a právní základy uvedené v původním mandátu k jednání o návrhu dohody a v rozhodnutí Rady o podpisu jsou různé. V návrhu dohody je uveden odkaz na články 218 a 220 SFEU, v mandátu k jednání je uveden článek 100 a v rozhodnutí Rady o podpisu a prozatímním provádění dohody je uveden čl. 218 odst. 5 a článek 100. UK se nedomnívá, že je uvedení článku 220 v návrhu dohody v této souvislosti správné. Článek 220 se týká správní spolupráce mezi EU a mezinárodními organizacemi, ale není vhodným právním základem v rámci SFEU pro jednání o právně závazných dohodách s mezinárodními organizacemi jménem EU.“	
2013/387/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 9. července 2013 o přijetí eura Lotyšskem ke dni 1. ledna 2014 Úř. věst. L 195, 18.7.2013, s. 24–26	11669/13
Nařízení Rady (EU) č. 678/2013 ze dne 9. července 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 974/98, pokud jde o zavedení eura v Lotyšsku Úř. věst. L 195, 18.7.2013, s. 2–2	11670/13
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 2866/98, pokud jde o přepočítací koeficient eura pro Lotyšsko	11809/1/13 REV 1

3253. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Zemědělství a rybolov), konané dne 15. července 2013 v Bruselu**LEGISLATIVNÍ AKTY**

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Rady ze dne 15. července 2013, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 4 Evropské unie na rozpočtový rok 2013	11688/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Rozhodnutí Rady ze dne 15. července 2013, kterým se přijímá postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 5 Evropské unie na rozpočtový rok 2013	11689/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě NL, SE a UK, které hlasovaly proti.

NELEGISLATIVNÍ AKTY

Rozhodnutí Rady, kterým se Komise zmocňuje k zahájení jednání jménem Evropské unie o dohodě o partnerství v odvětví rybolovu s Cookovými ostrovy a protokolu k této dohodě	11657/13
Prohlášení Komise Komise nepovažuje za nezbytné, aby byl v rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání uváděn hmotněprávní základ.	
Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí Rady ze dne 11. listopadu 2008 za účelem vypracování postoje Společenství v Mezinárodní komisi pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT)	11625/13
Prohlášení Komise Komise nepovažuje za nezbytné, aby byl v rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání uváděn hmotněprávní základ.	
Nařízení Rady (EU) č. 680/2013 ze dne 15. července 2013, kterým se mění nařízení (EU) č. 1259/2012 o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropskou unií a Mauritánskou islámskou republikou o partnerství v odvětví rybolovu na období dvou let Úř. věst. L 195, 18.7.2013, s. 15–15	11517/13
Doporučení pro rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání o přezkumu dohody Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel („revidovaná dohoda z roku 1958“)	10860/13

Rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a vládou Srílanské demokratické socialistické republiky o některých aspektech leteckých služeb	15318/12
Společné prohlášení Rady a Komise „Je vhodnější, mimo jiné z pragmatických důvodů, aby dohodu o některých aspektech leteckých služeb se Srílanskou demokratickou socialistickou republikou uzavřela samotná Unie. Totéž by se týkalo i podobných dohod, pokud se budou uzavírat na základě a v rámci zmocnění k nahrazení určitých ustanovení ve stávajících dvoustranných dohodách, které bylo schváleno rozhodnutím Rady ze dne 5. června 2003. Toto rozhodnutí nepředstavuje precedens, pokud jde o výkon příslušných pravomocí Unie a jejích členských států u jiných dohod, než jsou výše zmíněné dohody, například u dohod, které se předpokládají v rozhodnutí Rady ze dne 5. června 2003, kterým se Komise zmocňuje k zahájení jednání se Spojenými státy v oblasti letecké dopravy – takové dohody se uzavírají jako dohody smíšené. Toto rozhodnutí nevytváří žádné nové pravomoci Unie, pokud jde o vnější dohody o leteckých službách, ani nemá vliv na rozdělení pravomocí mezi Unií a jejími členskými státy.“	
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o mobilizaci prostředků z Fondu solidarity EU	11920/13
Nařízení Rady (EU) č. 679/2013 ze dne 15. července 2013, kterým se stanoví koeficienty použitelné od 1. července 2011 do 30. června 2012 a koeficienty použitelné od 1. července 2012 na odměny úředníků a dočasných a smluvních zaměstnanců Evropské unie vykonávajících služební povinnosti ve třetích zemích Úř. věst. L 195, 18.7.2013, s. 3–14	10709/13
Nařízení Rady (EU) č. 685/2013 ze dne 15. července 2013, kterým se mění nařízení (ES) č. 866/2004 o režimu podle článku 2 protokolu č. 10 k aktu o přistoupení, pokud jde o zboží, které je odváženo z území, nad nimiž vláda Kyprské republiky vykonává skutečnou kontrolu, a přiváženo zpět na tato území přes území, nad nimiž vláda Kyprské republiky skutečnou kontrolu nevykonává Úř. věst. L 196, 19.7.2013, s. 1–3	10961/13
Rozhodnutí Rady, kterým se některé členské státy opravňují, aby v zájmu Evropské unie ratifikovaly protokol, kterým se mění Vídeňská úmluva o občanskoprávní odpovědnosti za jaderné škody ze dne 21. května 1963, nebo k němu přistoupily, jakož i učinily prohlášení ohledně uplatňování příslušných vnitřních pravidel práva Unie	6206/13 REV 1 (sk)

Směrnice pro jednání podle článku XXIV:6 Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 v návaznosti na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii	10725/13 ADD 1
Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 695/2013 ze dne 15. července 2013, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz žehlicích prken pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se zrušují antidumpingová opatření na dovoz žehlicích prken pocházejících z Ukrajiny po přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 a po částečném prozatímním přezkumu podle čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 1225/2009 Úř. věst. L 198, 23.7.2013, s. 1–21	11539/13 COR 1 (en, fr, el, pt, mt)
2013/386/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 15. července 2013, kterým se prodlužuje doba použitelnosti vhodných opatření přijatých vůči Guinejské republice rozhodnutím 2011/465/EU a kterým se uvedené rozhodnutí mění Úř. věst. L 194, 17.7.2013, s. 8–8	11583/13
2013/385/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 15. července 2013, kterým se prodlužuje doba použitelnosti vhodných opatření stanovených v rozhodnutí 2011/492/EU o Guineji-Bissau a kterým se uvedené rozhodnutí mění Úř. věst. L 194, 17.7.2013, s. 6–7	11577/13
2013/393/CFSP: Rozhodnutí Rady 2013/393/SZBP ze dne 22. července 2013, kterým se mění rozhodnutí 2013/382/SZBP o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán Úř. věst. L 198, 23.7.2013, s. 47–47	9928/13
Rozhodnutí Rady 2013/384/SZBP ze dne 15. července 2013, kterým se mění rozhodnutí 2012/325/SZBP o prodloužení mandátu zvláštní zástupkyně Evropské unie pro Súdán a Jižní Súdán Úř. věst. L 193, 16.7.2013, s. 29–29	10757/13 COR 1 (es)
Rozhodnutí Rady 2013/383/SZBP ze dne 15. července 2013, kterým se mění a prodlužuje mandát zvláštního zástupce Evropské unie při Africké unii Úř. věst. L 193, 16.7.2013, s. 25–28	9929/13

3254. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE (Zahraniční věci), konané dne 22. července 2013 v Bruselu

LEGISLATIVNÍ AKTY

AKT	DOKUMENT	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Směrnice Rady 2013/42/EU ze dne 22. července 2013, kterou se mění směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o mechanismus rychlé reakce proti podvodům v oblasti DPH Úř. věst. L 201, 26.7.2013, s. 1–3	11373/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	přijato jednomyslně	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Směrnice Rady 2013/43/EU ze dne 22. července 2013, kterou se mění směrnice 2006/112/ES o společném systému daně z přidané hodnoty, pokud jde o volitelné a dočasné používání mechanismu přenesení daňové povinnosti ve vztahu k dodání některého zboží a poskytnutí některých služeb s vysokým rizikem podvodů Úř. věst. L 201, 26.7.2013, s. 4–6	11374/13 REV 1 (hu) REV 2 (sl)	přijato jednomyslně	Všechny členské státy hlasovaly pro.

Prohlášení Rady a Komise

1. Mechanismus rychlé reakce a rozšíření mechanismu přenesení daňové povinnosti jsou dočasná a výjimečná opatření umožňující reagovat na závažná rizika podvodů. Komise i Rada se shodují, že je třeba nespolehat na odchylné úpravy, nýbrž dát přednost vytvoření „robustního a stabilního systému DPH odolného proti podvodům“, jak je nastíněn ve sdělení Komise o budoucnosti DPH, s cílem usnadnit předcházení podvodům v oblasti DPH. Rada bere na vědomí ochotu Komise předložit návrhy vedoucí ke splnění tohoto cíle.
2. Komise a Rada jsou zajedno v tom, že jediným účelem mechanismu přenesení daňové povinnosti je usnadnit členským státům jejich reakci na podvody v oblasti DPH, které způsobí ztráty jejich státním pokladnám, a že tento mechanismus v žádném případě nepředstavuje krok směrem k všeobecnému systému přenesení daňové povinnosti. Předtím, než mechanismus přenesení daňové povinnosti začne používat, by se měl členský stát ubezpečit, že tradiční správní opatření by nebyla za daných okolností v boji proti podvodům dostačující. Kromě toho by používání přenesení daňové povinnosti nemělo mít nepříznivý vliv na stávající tradiční výměnu informací podle nařízení (EU) č. 904/2010; členské státy uplatňující přenesení daňové povinnosti v konkrétním odvětví jsou stále vázány povinností odpovídat na žádosti o poskytnutí informací týkajících se předmětného odvětví, a to v rámci lhůty stanovené v článku 7 uvedeného nařízení. Rada bere na vědomí závazek Komise k ostražitosti vůči jakémukoli zneužití mechanismu přenesení daňové povinnosti.
3. Rada bere na vědomí, že Komise je odhodlána maximálně urychlit stávající postupy podle článku 395 směrnice o DPH, aby bylo možné zkrátit trvání postupu pro udělování odchylek v zájmu řešení podvodů v oblasti DPH.
4. Rada a Komise uznávají, že by se měla zintenzivnit spolupráce ve sdílení osvědčených správních postupů mezi členskými státy při posilování účinnosti opatření namířených proti riziku podvodů v oblasti DPH.“

Směrnice Evropského parlamentu a Rady o útocích na informační systémy a zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2005/222/SVV	PE-CONS 38/12	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě DE, jež se zdrželo hlasování a DK, které se nezúčastnilo.
--	---------------	-----------------------	--

Prohlášení Německa a Rakouska

Článek 11 nesmí být vykládán tak, že členské státy jsou povinny ukládat trestní sankce právníkům osobám, nýbrž tak, že při provádění článku 11 mohou právníkům osobám ukládat pokuty trestní nebo jiné povahy.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2000/60/ES a 2008/105/ES, pokud jde o prioritní látky v oblasti vodní politiky	PE-CONS 21/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro, kromě BG, které hlasovalo proti a LT, HU, PL, RO a SK, jež se zdržely hlasování.
Prohlášení Slovinska Slovinsko vyjadřuje vážné znepokojení v souvislosti s datem, jež je uvedeno v čl. 3 odst. 1a bodu ii) kompromisního návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2000/60/ES a 2008/105/ES, pokud jde o prioritní látky v oblasti vodní politiky, a jež se týká vypracování doplňujícího monitorovacího programu a předběžného programu opatření vztahujícího se na látky. Slovinsko připomíná, že časový rámec pro monitorování se neshoduje s pravidelným monitorováním a programem opatření v kontextu rámcové směrnice o vodě. Pro Slovinsko by to tak představovalo příliš vysoké náklady a přílišnou administrativní zátěž. Příliš krátká lhůta pro odběr vzorků by navíc nezajistila reprezentativní údaje pro účely vhodných a nákladově efektivních opatření. Slovinsko proto velmi lituje skutečnosti, že datum uvedené v čl. 3 odst. 1a bodě ii) nebylo prodlouženo do 22. prosince 2021.			

Společné prohlášení Maďarska, Lotyšska, Rumunska a Slovenska

Maďarsko, Lotyšsko, Rumunsko a Slovensko chápou, že v zájmu řešení znečištění vod je zapotřebí stanovit normy environmentální kvality, obávají se však, že tato směrnice by mohla mít významný dopad z hlediska administrativního zatížení, nákladů a krátkých lhůt pro provedení. Domníváme se, že lhůty pro provedení nových norem environmentální kvality týkající se látek uvedených na seznamu a jejich příslušného zahrnutí do plánů povodí a programů opatření jsou příliš krátké a jejich splnění je obtížné s ohledem na finanční dopady opatření, která je třeba provést jak ve veřejném, tak i soukromém sektoru. Povinnost vypracovat a provést doplňující monitorovací program a předběžný program opatření pro nové látky navíc ve srovnání s rámcovou směrnicí o vodě 2000/60/ES představuje pro členské státy další zátěž.

Náklady na monitorování prioritních látek a sledovaných látek, včetně farmaceutických látek, jsou značné. Členským státům plnění jejich povinností ztěžuje i skutečnost, že pro většinu prioritních látek nejsou k dispozici vhodné analytické metody. V tomto ohledu vítáme začlenění ustanovení, podle něhož budou v rámci společné strategie provádění rámcové směrnice o vodě 2000/60/ES vypracovány technické pokyny pro strategie monitorování a analytické metody. Uznáváme sice nezávaznou povahu těchto pokynů, zároveň je však třeba věnovat pozornost čl. 8 odst. 3 rámcové směrnice o vodě 2000/60/ES týkajícímu se povinnosti vypracovat technické specifikace a normalizované metody analýzy.

Maďarsko, Lotyšsko, Rumunsko a Slovensko proto vyjadřují zklamání nad tím, že konečné kompromisní znění nezohledňuje jejich vážné obavy, a konečné znění směrnice tak nepodporují.

Prohlášení Komise

Komise může navrhovaný kompromis přijmout, zejména vzhledem k tomu, že předběžné programy opatření pro „nové“ prioritní látky budou vypracovány v roce 2018 a poté se začne s jejich prováděním a že zahrnutím daných tří farmaceutických látek do seznamu sledovaných látek se uznává potřeba řešit rizika s nimi spojená. Předběžné programy opatření by měly vycházet z určitého předchozího monitorování, jež by mělo proběhnout nejpozději v průběhu roku 2018 předtím, než budou tyto předběžné programy vypracovány.

Komise zdůrazňuje, že včasné vypracování pokynů pro vhodné metody analýzy do konce roku 2014 je úkolem jak Komise, tak odborníků z členských států v rámci společné strategie pro provádění rámcové směrnice o vodě. Komise by však ráda podtrhla, že z právního hlediska nepovažuje za vhodné, aby lhůty v právních předpisech závisely na poskytnutí nezávazných pokynů. Zdůrazňuje také, že přijetí pokynů nesouvisí s „prováděcími“ pravomocemi Komise na základě článku 291 SFEU a nesmí do nich nijak zasahovat a že podle článku 292 SFEU je v pravomoci Komise vydávat pokyny kdykoliv, bez odkazu na jakoukoli povinnost v určitém základním aktu.

Co se týče ustanovení o nevydání žádného stanoviska, Komise by ráda zopakovala, že soustavné dovolávání se čl. 5 odst. 4 druhého pododstavce písm. b) odporuje duchu i literě nařízení (ES) č. 182/2011. Protože se jedná o výjimku z obecného pravidla stanoveného čl. 5 odst. 4, použití druhého pododstavce písm. b) nelze toliko považovat za „rozhodovací pravomoc“ normotvůrce, ale ustanovení je nutné vykládat restriktivně, a jeho použití musí být tudíž odůvodněno.

Prohlášení Německa

Souhlasíme s návrhem znění čl. 3 odst. 1a bodu ii) vypracovaného předsednictvím a uvedeného v dokumentu 8186/13. Rádi bychom však znovu upřesnili, jak tento bod vykládáme.

Směrnice 2000/60/ES nestanoví povinnost oznamovat programy opatření Komisi. Nový požadavek na předkládání předběžných programů opatření by představoval zvláštní úpravu týkající se této skupiny látek, což v zásadě odmítáme. V zájmu dosažení dohody v prvním čtení souhlasíme s předkládáním předběžného programu, rozumíme tomu však tak, že tento program bude obecné povahy (zejména že nebude podrobně rozpracován na úrovni vodních útvarů) a že neexistuje povinnost předkládat konečnou verzi programu opatření.

Kromě toho základní zásada uvedená v článku 3, již je zamezit zhoršování stavu vod, je již zakotvena ve směrnici 2000/60/ES, a proto je zde nadbytečná.

Náš souhlas se zněním článku 3 je založen na výše uvedeném výkladu.

Prohlášení Rakouska

Rakousko vyjadřuje souhlas s touto směrnicí, neboť uznáváme společné úsilí, které všechny zúčastněné strany vyvinuly v zájmu dosažení kompromisu v obtížné otázce. Žádáme Evropskou komisi, aby při provádění dalších přezkumů seznamu prioritních látek v souladu s článkem 16 směrnice 2000/60/ES navíc posoudila zkušenosti získané v souvislosti se znázorňováním chemického stavu včetně poskytování dalších map pro všudypřítomné látky a aby v případě potřeby předložila nový návrh pro tato znázorňování.

Prohlášení Polska

Prohlášení Polska v souvislosti s přijetím návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2000/60/ES a 2008/105/ES, pokud jde o prioritní látky v oblasti vodní politiky

„Polsko v průběhu jednání mezi Evropským parlamentem a Radou opakovaně poukazovalo na skutečnost, že návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2000/60/ES a 2008/105/ES, pokud jde o prioritní látky v oblasti vodní politiky, ve znění předloženém Evropskou komisí představuje předčasný krok, a to mimo jiné z důvodu chybějících dostupných metodik monitorování pro analýzu nových látek.

S politováním konstatujeme, že sjednané znění podle našeho názoru nestanoví dostatečné a proveditelné lhůty pro dosažení cílů této směrnice. Polsko je navíc vážně znepokojeno tím, že tato směrnice přispěje k nadměrné administrativní i finanční zátěži jak ve veřejné správě, tak i v soukromém sektoru.“

Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2009/16/ES o státní přístavní inspekci	PE-CONS 24/13	kvalifikovaná většina	Všechny členské státy hlasovaly pro.
Prohlášení Rakouska „Rakousko si je vědomo významu Úmluvy o práci na moři, která je důležitým přínosem pro zlepšení životních a pracovních podmínek námořníků na palubě plavidel. Z tohoto důvodu Rakousko vítá úsilí, aby Úmluva o práci na moři byla provedena v co největším počtu států. Na druhé straně má námořní doprava pro vnitrozemský stát jako Rakousko pouze nepatrný význam, v neposlední řadě i proto, že byl uzavřen lodní rejstřík pro obchodní pravidla. Rakousko tedy už z tohoto hlediska není státem vlajky. Rakousko si v žádném případě nepřeje stát v cestě ostatním členským státům, které budou Úmluvu o práci na moři ratifikovat ve smyslu předkládané směrnice. Jelikož je však provedení této úmluvy spojeno se značnou administrativní a finanční zátěží, která je ve zjevném nepoměru s jejím významem pro Rakousko, Rakousko Úmluvu o práci na moři ratifikovat nezamýšlí.“			
NELEGISLATIVNÍ AKTY			
Rozhodnutí Rady a Komise o uzavření Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Srbskou republikou na straně druhé	15619/1/7 REV 1		
Rozhodnutí Rady a Komise o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie a Evropského sdružení pro atomovou energii v Radě stabilizace a přidružení EU-Srbsko k rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení EU-Srbsko, kterým se přijímá její jednací řád.	11231/13		
Závěry Rady o Bosně a Hercegovině	12303/13		
Závěry Rady o místních orgánech a rozvoji	11097/13		
Závěry Rady o Súdánu a Jižním Súdánu	12209/13		
Závěry Rady o prvním výročí strategického rámce a akčního plánu EU pro lidská práva a demokracii a jmenování zvláštního zástupce EU pro lidská práva	12373/13		
Nařízení, kterým se mění nařízení (ES) č. 329/2007 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice	10437/13 COR 1 (lt, hu, it) COR 2 (hr) COR 3 (ro)		

Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2013/382/SZBP o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro Afghánistán	11868/13
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii	10760/13
Návrh rozhodnutí Rady o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Austrálií o rámci pro účast Austrálie na operacích Evropské unie pro řešení krizí	11447/13
Prohlášení členských států EU, které uplatňují rozhodnutí Rady EU o operaci EU pro řešení krizí, jíž se Austrálie účastní, o vzdání se nároků na náhradu škody v souvislosti s účastí Austrálie na operacích EU pro řešení krizí „V případě zranění nebo smrti členů jejich personálu, jakož i škody nebo ztráty týkající se majetku jimi vlastněného a použitého při operaci EU pro řešení krize budou členské státy EU při uplatňování rozhodnutí Rady EU o operaci EU pro řešení krize, jíž se Austrálie účastní, usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovolují jejich vnitrostátní právní systémy, vzdaly nároků na náhradu škody vůči Austrálii, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta: - byly způsobeny australským personálem přiděleným Austrálii v rámci operace EU pro řešení krize při plnění jeho povinností v souvislosti s touto operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání, nebo - nastaly v důsledku používání jakéhokoli majetku, jenž je vlastnictvím Austrálie, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání australského personálu přiděleného Austrálii v rámci operace EU pro řešení krize, který tento majetek používá.“ "	
Prohlášení Austrálie o vzdání se nároků na náhradu škody vůči kterémukoli státu, který se účastní operací EU pro řešení krizí „V případě zranění nebo smrti členů jejího personálu, jakož i škody nebo ztráty týkající se majetku jí vlastněného a použitého při operaci EU pro řešení krize bude Austrálie po vyslovení souhlasu s účastí na této operaci usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovoluje její vnitrostátní právní systém, vzdala nároků na náhradu škody vůči kterémukoli členskému státu EU účastnícímu se operace EU pro řešení krize, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta: - byly způsobeny personálem členských států EU při plnění jeho povinností v souvislosti s operací EU pro řešení krize, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání, nebo - nastaly v důsledku používání jakéhokoli majetku, jenž je vlastnictvím Austrálie, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání australského personálu přiděleného Austrálii v rámci operace EU pro řešení krize, který tento majetek používá.“ "	
Rozhodnutí Rady o podpisu a uzavření dohody mezi Evropskou unií a Nigerskou republikou o postavení mise Evropské unie SBOP v Nigeru (EUCAP Sahel Niger)	11665/13
Rozhodnutí Rady na podporu praktického provádění rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1540 (2004) o nešíření zbraní hromadného ničení a jejich nosičů	8822/13 COR (ro)
Rozhodnutí Rady o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy XIII Dohody o EHP	10830/13

Rozhodnutí Rady, kterým se stanoví datum použitelnosti rozhodnutí 2008/633/SVV o konzultačním přístupu určených orgánů členských států a Europolu do Vízového informačního systému (VIS) pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a jiných závažných trestných činů	11431/13
Rozhodnutí Rady o novém obsazení členů Výboru pro vědu a techniku a o zrušení rozhodnutí ze dne 13. listopadu 2012 o jmenování členů Výboru pro vědu a techniku	11518/13
Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2000/125/SZBP ze dne 31. ledna 2000 o uzavření Dohody o zavedení celosvětových technických předpisů pro kolová vozidla, vybavení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech („paralelní dohoda“)	5975/13
Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 97/836/ES o přistoupení Evropského společenství k Dohodě Evropské hospodářské Komise Organizace spojených národů o přijetí jednotných technických pravidel pro kolová vozidla, zařízení a části, které se mohou montovat nebo užívat na kolových vozidlech, a o podmínkách pro vzájemné uznávání schválení typu udělených na základě těchto pravidel („revidovaná dohoda z roku 1958“)	5978/13
Doporučení pro rozhodnutí Rady zmocnit Komisi k zahájení jednání o dohodě mezi Evropskou unií a Novým Zélandem o celní spolupráci a vzájemné správní pomoci v celních záležitostech	11409/13 COR 1
Rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Gabonskou republikou	11874/13 COR 1
Nařízení Rady o rozdělení rybolovných práv na základě Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Gabonskou republikou	11872/13
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 994/98 o použití článků 92 a 93 Smlouvy o založení Evropského společenství na určité kategorie horizontální státní podpory	11080/13 COR 1

Prohlášení Komise týkající se vypuštění čl. 1 odst. 1 písm. a) bodu xii) návrhu Komise, kterým se mění nařízení (ES) č. 994/98 ze dne 7. května 1998 o použití článků 92 a 93 Smlouvy o založení Evropského společenství na určité kategorie horizontální státní podpory (dále jen „zmocňovací nařízení“)¹

Komise bere na vědomí rozhodnutí Rady nedržet se návrhu Komise, podle něhož by do seznamu výjimek ve zmocňovacím nařízení byla zahrnuta kategorie podpory poskytnuté pro účely koordinace dopravy nebo náhrad za určitá plnění související s pojmem veřejné služby podle článku 93 Smlouvy a byl by zrušen článek 9 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ze dne 23. října 2007 o veřejných službách v přepravě cestujících po železnici a silnici² poté, co Komise přijme blokovou výjimku v tomto ohledu.

Komise nesouhlasí se způsobem, jakým Rada a Evropský parlament vykládají vztah mezi článkem 109 a čl. 108 odst. 4 SFEU. V zájmu kompromisu se nicméně nebude stavět proti hlasování kvalifikovanou většinou, ale vyhrazuje si právo navrhnout v budoucnosti ustanovení nezbytná pro zajištění toho, aby blokové výjimky týkající se státní podpory po vstupu Lisabonské smlouvy v platnost byly přijímány v souladu s čl. 108 odst. 4 SFEU.

¹ Úř. věst. L 142, 14.5.1998, s. 1.

² Úř. věst. L 315, 3.12.2007, s. 1.

Nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES

11139/13

Prohlášení Komise k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (článek 109 SFEU)

V případě výrazné revize formuláře, který je v současné době k dispozici pro podávání stížností, zveřejní Komise návrh formuláře, jež zamýšlí přijmout, a poskytne všem zúčastněným stranám nejméně měsíc na předložení připomínek.

Společné prohlášení Rady a Komise k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 659/1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (článek 109 SFEU)

Jak Komise uvedla ve sdělení o modernizaci státní podpory v EU, je nezbytné upravit postupy poskytování státní podpory tak, aby byla rozhodnutí přijímána ve lhůtách, které zohledňují potřeby podnikatelského prostředí. Nehledě na nové procesní nařízení by měla být dále zvýšena a více zdůrazněna přidaná hodnota Kodexu osvědčených postupů pro provádění řízení ve věcech kontroly státní podpory, a to zejména vzájemně dohodnutého plánování. Je zvláště významné a vhodné, aby Komise a členské státy tento kodex chování systematictěji využívaly, neboť zkrácení postupu poskytování státní podpory může mít výrazný vliv na konkurenceschopnost příjemců podpory.

Postoj Rady ohledně uzavírání memorand o porozumění, společných prohlášení a dalších textů obsahujících politické závazky se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi Evropskou unií

12498/13

Závěry Rady o diplomacii EU v oblasti vody

12381/13

Závěry Rady o komplexním rámci politiky Evropské unie a podpory Myanmaru/Barmy	12052/13
Závěry Rady o oblasti Velkých jezer	12206/1/13 REV 1
Závěry Rady o Somálsku	12208/13
Závěry Rady o Mali	12212/13
Závěry Rady o mírovém procesu na Blízkém východě	12529/13
Závěry Rady o Egyptu	12548/13
Písemný postup dokončen dne 23. července 2013	
Nařízení Rady (EU) č. 713/2013 ze dne 23. července 2013, kterým se na rybolovné období 2013–2014 stanoví rybolovná práva pro sardel obecnou v Biskajském zálivu Úř. věst. L 201, 26.7.2013, s. 8–9	12210/13
Společné prohlášení Francie a Španělska „Španělsko a Francie prohlašují, že jejich podpora tomuto nařízení, a zejména jeho 4. bodu odůvodnění, nepředjímá jejich postoj, pokud jde o jednání o návrhu nařízení, kterým se stanoví dlouhodobý plán pro populaci sardele obecné v Biskajském zálivu a lov této populace, předloženém Komisi, zejména pokud jde o míru využívání této populace.“	
Písemný postup dokončen dne 25. července 2013	
2013/395/CFSP: Rozhodnutí Rady 2013/395/SZBP ze dne 25. července 2013, kterým se aktualizuje a mění seznam osob, skupin a subjektů, na něž se vztahují články 2, 3 a 4 společného postoje 2001/931/SZBP o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu, a kterým se zrušuje rozhodnutí 2012/765/SZBP Úř. věst. L 201, 26.7.2013, s. 57–59	11037/1/13 REV1+ADD1 +REV 1
Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 714/2013 ze dne 25. července 2013, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje prováděcí nařízení (EU) č. 1169/2012 Úř. věst. L 201, 26.7.2013, s. 10–13	11038/1/13 REV1+ADD1+REV1

Písemný postup dokončen dne 30. července 2013	
Prováděcí rozhodnutí Rady 2013/409/SZBP ze dne 30. července 2013, kterým se provádí rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým osobám a subjektům vzhledem k situaci v Tunisku Úř. věst. L 204, 31.7.2013, s. 52–53	12475/13
Nařízení Rady (EU) č. 735/2013 ze dne 30. července 2013, kterým se mění nařízení (EU) č. 101/2011 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci v Tunisku OJ L 204, 31.7.2013, p. 15–16 (HR), OJ L 204, 31.7.2013, p. 23–24	12481/13
Písemný postup dokončen dne 9. srpna 2013	
2013/428/EU: Rozhodnutí Rady ze dne 9. srpna 2013, kterým se prodlužuje platnost rozhodnutí 2012/96/EU Úř. věst. L 217, 13.8.2013, s. 36–36	12480/13